

BIZTONSÁGI ADATLAP

Felülvizsgálat dátuma: 2015.10.03. (2.verzió)

Előző változat: 2003.11.20.

1. A KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

1.1. Termékazonosító (a keverék neve): **Kühlsystemschutz**

1.2. A keverék felhasználása: hűtőrendszer védő, ipari felhasználásra

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó cég neve: CTP-GmbH
Saafelder Str.35.
D-07338 Leutenberg
Tel: +49 36734/230-0
E-mail: hotline@ctp-gmbh.de
Kapcsolattartó: Jens Möller Dipl.-Chem.
Tel:+49 36734/230-19

Forgalmazó cég neve: PRO-TEC Kft.
1161 Budapest, Baross u. 121.
Tel/Fax: 06-1-405-4036
Felelős személy: Sznopek György
E-mail: info@pro-tec.hu

1.4. Sürgősségi telefonszám:

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
címe: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., telefonszáma: 06 80 201199.

2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA
KEVERÉK

2.1. A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint:
Veszélyes keverék

Fizikai veszély: nem osztályozott

Egészségi veszély: osztályozott
Acute Tox.4 - H 302 Lenyelve ártalmas
Skin Irrit 2 - H 315 Bőrirritáló hatású
Eye Irrit. 2 - H 319 Súlyos szemirritációt okoz.

Környezeti veszély: nem osztályozott

2.2. A keverék címkézési elemei az 1272/2008/EK rendelet szerint:

Piktogram: **GHS07**



Figyelmeztetés: **FIGYELEM**

Figyelmeztető mondatok:

H 302 Lenyelve ártalmas

H 315 Bőrirritáló hatású

H 319 Súlyos szemirritációt okoz.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

P 101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P 102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P 270 A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

P 302 + P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel.

P 305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P 501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi szabályozás szerint.

Tartalmaz: Etilén-glikol, Etanolamin

2.3. Egyéb veszélyek: nincs egyéb adat.**3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK**

Keverék. Kémiai jelleg: korrózióvédő vegyületek, additív.

Jelölésköteles veszélyes összetevők:

Megnevezés	CAS-szám	EK-szám	%	Osztályozás 1272/2008/EK
Etilén-glikol	107-21-1	203-473-3	65-70	Acute Tox. 4, H302
Polimer, szerves foszforvegyület	-	polimer	1-5	Eye Irrit 2, H319 Skin Irrit.2, H315
Karbonsav vegyület aminoetanollal	-	-	1-5	Eye Irrit 2, H319 Skin Irrit.2, H315
Etanolamin	141-43-5	205-483-3	1-<5	Acute Tox. 4 H302 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4 H332 Skin Corr. 1B H314
Dinátrium-tetraborát-dekahidrát	1303-96-4	215-540-4	1-<5	Repr.1B, H360FD

Megjegyzés: az összetevőkre vonatkozó H-mondatok szövege a 16. pontban található.

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS4.1. Az elsősegélynyújtási intézkedések ismertetése:

Általános intézkedés: a sérültet friss levegőre kell vinni, a szennyezett ruházatot le kell venni.

4.1.1. Belégzést követően: vigyük a sérültet friss levegőre, fektessük le. Légzési panaszok esetén oxigén adható. Orvossal konzultáljunk.

4.1.2. Bőrré jutáskor: vegyük le a szennyezett ruházatot és mossuk le a bőrfelületet bő folyóvízzel és szappannal. Panaszok, tünetek jelentkezésekor forduljunk orvoshoz.

Kühlsystemschutz

3/8

4.1.3. Szembe jutás esetén: azonnal öblítsük ki a szemet legalább 5 percen át bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett. Forduljunk orvoshoz.

4.1.4. Lenyelés esetén: azonnal töröljük ki a sérült száját és itassuk meg vízzel. Ne hánytassuk. Orvossal konzultáljunk.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Bőrirritáló hatású. Súlyos szemirritációt okoz.

Lenyelve ártalmas.

A tünetek lehetnek: hányinger, szédülés, rosszullét, eszméletlenség.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

Veszély: keringés összeomlása.

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

5.1. Alkalmas oltóanyag: vízpermet, alkoholálló hab, száraz oltóanyag, CO₂

Nem használható oltóanyag: vízszugár

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek: nem ismertek

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: a környezeti levegőtől független légzésvédő szükséges.

A keletkező szennyezett oltófolyadékot nem szabad a csatornába engedni, össze kell gyűjteni.

6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

A mentésben részt vevők viseljenek védőruházatot. Gondoskodjunk megfelelő szellőzéstől.

Minden gyújtóforrást el kell zárni.

A munkatérben csak a mentésben résztvevő személyek tartózkodjanak.

Kerüljük a keverék szembe-, bőrre jutását. A gőzt/permetet nem szabad belélegezni.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Akadályozzuk meg a koncentrált készítmény élővízbe, talajba és közcatornába jutását. Vizekbe, közcatornába történő bejutása esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendőek.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

A kifolyt terméket nedvszívó anyaggal (pl. homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötőanyag) fel kell itatni és az arra kijelölt edényben összegyűjteni. Szellőztessünk.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra, további adatok: elhelyezés a hatósági előírások szerint (13., 15.pontok). Egyéni védelem (8.pont).

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

Kerüljük a keverék szembe-, bőrre jutását. Szellőzés mellett használjuk.

Tartsuk be a higiéniés előírásokat. Viseljünk védőruházatot.

Munka közben ne együnk, ne igyunk. Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

Kühlsystemschutz

4/8

Tűz- és robbanásvédelem: a gőzök nehezebbek a levegőnél. A gőzök robbanásveszélyes gáz/levegő keveréket képezhetnek.

- 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt:
Csak eredeti, zárt csomagolásban, jól szellőző, száraz, hűvös helyen tárolandó.
Nem tárolható együtt: oxidálószerrel.
Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól elkülönítve tartandó.
Tárolási hőmérséklet: 50 C° alatt.
A keverék higroszkópikus. A konténert mindig zárva és szárazon kell tartani.
Tárolási osztály TRGS 510: 12.

- 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások): nincs további adat.

8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM**8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

Munkahelyi levegőben megengedett határértékek (25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet):

Anyag	ÁK-érték	CK-érték
Etilén-glikol CAS:107-21-1	52 mg/m ³	104 mg/m ³
Etanolamin CAS 141-43-5	2,5 mg/m ³	7,6 mg/m ³

Biológiai expozíció (hatás) mutatók megengedhető határértékei: nincs

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Kerülni kell a bőrre, szembe jutását. A gőzt nem szabad belélegezni.
A vegyi anyagok kezeléséhez előírt higiénés intézkedéseket be kell tartani. A munka szüneteiben és a munka befejeztével folyóvizet kézmosás szükséges.
Az elszennyeződött ruházatot azonnal le kell cserélni és újbóli használat előtt ki kell tisztítani. Munka közben étkezni, dohányozni tilos.

Megfelelő műszaki ellenőrzés: szellőzés mellett használjuk

Egyéni óvintézkedések, egyéni védőeszközök (gyártó ajánlásai):

Légzésvédelem: gőz/aeroszol keletkezésekor megfelelő szellőztetést kell biztosítani.
Elégtelen szellőzés esetén megfelelő légzésvédő szükséges.

Testfelület: oldószerálló, a keveréket át nem eresztő anyagból készült védőruha, EN 465

Kézvédelem: a keveréket át nem eresztő anyagból álló védőkesztyű használata szükséges

(pl. Butilkaucsuk, Polikloroprén, anyagvastagság: 0,5 mm, áteresztési idő: >= 8 ó, Nitrilkaucsuk, anyagvastagság: 0,3 mm, áteresztési idő: >= 8 ó).

Szemvédelem: szembe jutás veszélye esetén jól illeszkedő védőszemüveg szükséges.

A megfelelő egyéni védelem kiválasztását az expozíció alapján kell meghatározni.

Környezeti expozíció ellenőrzése:

Csatornába, élővízbe, környezetbe engedni nem szabad.

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK**9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**

Halmazállapot:	folyadék
Szín:	színtelen
Szag:	szagtalan
pH-érték (20 C°):	9-10
Olvadáspont:	nem meghatározott
Forráspont:	nem meghatározott
gyulladásí hőmérséklet:	>400 C°
Lobbanáspont:	nincs erre vonatkozó adat C°
Gőznyomás (20 C°):	nincs erre vonatkozó adat hPa
Sűrűség (20 C°):	1,09 g/cm ³
Vízoldhatóság (20 C°):	könnyen oldódik

9.2. Egyéb információk a termékre egyéb adat nincs megadva.**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG****10.1. Reakciókészség:** előírászerű tárolás és felhasználás mellett stabil**10.2. Stabilitás:** előírászerű tárolás és felhasználás esetén stabil**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** előírászerű tárolás és felhasználás mellett veszélyes reakció nem ismert**10.4. Kerülendő körülmények:** UV-sugárzás, napsugárzás. Nedvesség. 50 C° feletti hőmérséklet.
Előírászerű tárolás és felhasználás esetén nincs bomlás.**10.5. Nem összeférhető anyagok:** erős oxidálószeres. Koncentrált lúgok. Koncentrált savak.**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** NOx.**11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK****11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:**

Akut toxicitás: a keverékre vonatkozólag nem állnak rendelkezésre toxikológiai adatok.

Egészségi veszélyre osztályozott keverék:

Acute Tox.4 - H 302 Lenyelve ártalmas

Skin Irrit 2 - H 315 Bőrirritáló hatású

Eye Irrit. 2 - H 319 Súlyos szemirritációt okoz.

Akut toxicitási adatok az összetevőkre:

Etilén-glikol CAS 107-21-1

ATE 500 mg/kg

LD50/dermal/nyúl: 10600 mg/kg

Etanolamin CAS 141-43-5

LD50/oral/patkány: 1515 mg/kg

LD50/dermal/nyúl: 1025 mg/kg

Irritáció / maró hatás, lehetséges egészségi hatások:

Kühlsystemschutz

6/8

Bőrön: osztályozott, bőrirritáló hatású

Szemben: osztályozott, súlyos szemirritációt okoz.

Belégzés: nem osztályozott

Lenyelés: osztályozott, lenyelve ártalmas

Szenzibilizáció: nem osztályozott szenzibilizáló hatásra

Aspiráció veszélye: nem osztályozott

Krónikus toxicitás, lehetséges krónikus hatások: nem ismertek krónikus hatások

Karcinogenitás, mutagenitás, reprodukcióra gyakorolt hatás (CMR tulajdonságok): a keverék nem osztályozott.

Egyéb adatok, információk: nincsenek további adatok.

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

- 12.1. Toxicitás a vizekre: nincs adat, a keverékre vonatkozólag nem állnak rendelkezésre toxikológiai adatok.

Környezeti veszélyre nem osztályozott keverék.

- 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: adatok nem állnak rendelkezésre

- 12.3. Bioakkumulációs képesség: nincs adat bioakkumulációs képességre.

Párolgási arány (n-oktanol/víz)

Etilén-glikol Log Pow -1,36

Etanolamin Log Pow -1,91 (25 C°)

Dinátrium-tetraborát-dekahidrát Log Pow -1,53

- 12.4. A talajban való mobilitás: adatok nem állnak rendelkezésre

- 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: nem alkalmazható.
Nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagokat az 1907/2006/EK rendelet alapján.

- 12.6. Egyéb adatok: nem szabad a csatornába, vizekbe és a talajba engedni.
Vízminőség-veszélyességi osztálya: WGK 1, a vízminőséget veszélyeztető anyag (gyártó besorolása).

13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

- 13.1. Hulladékkezelési módszerek:

A termék maradékainak kezelésére a vonatkozó rendeletben foglaltak az irányadók (lásd a 15.pontban).

Veszélyes hulladék. A kommunális hulladékkal nem helyezhető el.

Ne engedjük élővízbe, közcatornába és talajba jutni.

A gyártó nem határoz meg hulladék kódot, használja az Európai Hulladék Katalógust és a termék felhasználásától függően határozza meg a hulladékának megfelelő kódot. További információért a helyi illetékes hatósággal kell felvenni a kapcsolatot. A helyi előírásokat figyelembe kell venni. A pontos hulladékkódot egyeztetni kell az ártalmatlanítást végző céggel. Veszélyes hulladékként kell kezelni.

Kühlsystemschutz

7/8

Csomagolóanyag: a szennyezett csomagolóanyagot veszélyes hulladékként kell kezelni, a kommunális hulladékkal együtt nem helyezhető el.

14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

- 14.1. UN-szám
ADR, IMDG, IATA: nem veszélyes szállítmány
- 14.2. Szállítási megnevezés
ADR, ADN, IMDG, IATA: nem veszélyes szállítmány
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztályok
ADR, ADN, IMDG, IATA: nem veszélyes szállítmány
- 14.4. Csomagolási csoport:
ADR, IMDG, IATA: nem veszélyes szállítmány
- 14.5. Környezeti veszély:
Tengerszennyezés: nem
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: nem alkalmazható
- 14.7. MARPOL ANNEX II, 73/78 II. Melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás: nem alkalmazható.
- 14.8. Szállítási egyéb adatok
UN „Model Regulation”: nem alkalmazható

15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:
Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006.12.18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) és módosításai,
az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról és módosításai,
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról, 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról, 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról 72/2013. (VIII.27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről, 2012. évi XLXXXV törvény a hulladékokról.
- 15.2. Kémiai biztonsági értékelés: nem készült

16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Felülvizsgálat: 1-16.pontok

A 3. pontban szereplő H-mondatok jelentése:

H 302 lenyelve ártalmas.

H 312 Bőrrel érintkezve ártalmas.

H 314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H 315 Bőrirritáló hatású.

Kühlsystemschutz

8/8

H 319 Súlyos szemirritációt okoz.

H 332 Belélegezve ártalmas.

H 360FD Károsíthatja a termékenységet vagy a születendő gyermeket

A biztonsági adatlap a gyártó által 2013.07.04-én Kühlsystemschutz néven (BA termék száma: 1400) kiállított Biztonsági adatlap, valamint a vonatkozó EU rendeletek alapján készült, és meggyőződésünk szerint megfelel a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyeztetéséről és korlátozásáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK (REACH) rendelet hatályos II Mellékletének, a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény és végrehajtási rendeletei előírásainak. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek. A felhasználó a kockázatbecslés adatai alapján saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról.